

管風琴 Organ

音樂欣賞及演奏技巧工作坊

Music Appreciation and Performance Technique Workshops

導師 Instructor

Andrew
Cantrill-Fenwick
安德魯·坎特里爾芬域

UK 英國

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

高級班 Advanced Level

25.1.2024

四THU 7:30PM - 10:30PM

中級班 Ordinary Level

27.1.2024

六SAT 10AM - 12:45PM

英語主講 Conducted in English

英國管風琴家安德魯·坎特里爾芬域獻身教會音樂工作，是資歷極深的多面手，曾於歐洲、美洲、大洋洲的學校和教堂任職，亦曾以指揮及管風琴演奏家的身分，在國際頂尖的場地演出。坎氏獲皇家管風琴學院頒授院士頭銜及獎項，兼任考官及導師，並為英國皇家音樂學院聯合委員會主考。

坎氏修業於達拉謨大學，隨詹斯爵士夫人、韋特、蘭斯洛及韓恪習管風琴，年僅二十三歲已出任英國格里姆斯比堂區教堂詩班長。坎氏在世界各地舉行演奏會，近年除於英國利物浦聖公會座堂、意大利雷茲歐艾米利亞城堡聖母堂演出外，還前赴德國在威斯巴登市場教堂、阿爾滕貝格座堂、科隆聖宗徒聖殿及漢堡聖米迦勒教堂演奏，此外亦曾往丹麥舉行多場獨奏會。他曾參與英國廣播電台在奧爾德堡舉行的布列頓誕生一百周年紀念音樂會的演出，也在愛丁堡藝術節及切爾滕納姆音樂節中擔綱演奏，過去二十年來與新西蘭國家廣播電台、美國全國公共廣播電台及英國廣播電台第三台合作無間。二零零二年推出首張獨奏唱片《節慶》，獲樂迷一致好評。他經常應邀即興演奏，也定期與新西蘭交響樂團等樂團合作，在音樂會中擔任獨奏。

近年，坎氏曾為期刊《管風琴家評論》及《教堂音樂》撰文，亦曾為皇家管風琴學院及管風琴家聯合協會擔任講師；無論是授徒傳藝，還是著述講課，均邀約不絕。坎氏為皇家管風琴學院的網上教室製作大部分教學影片兼擔任主持，並出任學院一年一度在倫敦舉行的重頭活動夏令營的總監一職。此外，坎氏正於英國紐卡素大學攻讀博士學位，研究十七世紀初到中期的法國管風琴文化。

Andrew Cantrill-Fenwick is one of the UK's most experienced and versatile church musicians. His career has taken him to three continents, working in schools, churches and cathedrals, and he has appeared in some of the world's most prestigious venues as conductor and organist. He is a Fellow, prize winner, and examiner of the Regional Consultant of the Royal College of Organists, tutor for the RCO Academy, and examiner for the Associated Board of the Royal Schools of Music.

Andrew Cantrill-Fenwick was educated at Durham University, and studied the organ with Lady Susi Jeans, Peter Wright, James Lancelot and Gerre Hancock. He was appointed Master of the Choristers at Grimsby Parish Church at the age of just 23. His recital career has taken him around the globe, with recent concerts including the Marktkirche, Wiesbaden; Liverpool Anglican Cathedral; Altenberg Cathedral; Santa Maria di Castello, Reggio Emilia; St. Aposteln, Cologne; St. Michaelis, Hamburg; and a series of recitals in Denmark. He was organist for the BBC's Britten Centenary Celebrations in Aldeburgh and has been a featured soloist in both the Edinburgh and Cheltenham Festivals. His first solo disc, 'Fete', was released to critical acclaim in 2002, and he has spent the last two decades working continuously for Concert FM (Radio NZ), NPR (USA) and BBC Radio 3 (UK). He is a sought-after improviser and has appeared regularly as a concerto soloist with the New Zealand Symphony Orchestra and others.

In recent years, Andrew has been increasingly in demand as a teacher, and as a writer and lecturer on the organ and organ performance. His articles have appeared in *Organists' Review* and *Cathedral Music*, and he has lectured for the RCO and IAO. He is responsible for much of the digital media on the RCO's virtual campus, iRCO, as producer and presenter, and is the director of the RCO's flagship Summer Course, held annually in London. He is currently engaged in doctoral research at Newcastle University, England, in French organ culture 1801-48.

安德魯·坎特里爾芬域管風琴音樂欣賞及演奏技巧工作坊

Organ Music Appreciation and Performance Technique Workshops by Andrew Cantrill-Fenwick

工作坊由「專題講座」及「個別指導時段」組成，導師將首先講解特定題目，輔以現場示範，然後為參與「個別指導時段」的人士提供演奏技巧指導，其他參加者旁聽，並可參與討論。

The workshops are composed of "Thematic Talk" and "Individual Tuition Session". The Instructor will give a talk on specific topic with demonstration and then move on to "Individual Tuition Session" which the active participants are given advice on performing techniques, while the observers are welcome to join the discussion.

	高級班 Advanced Level	中級班 Ordinary Level
導師 Instructor	安德魯·坎特里爾芬域 (Andrew Cantrill-Fenwick)	
日期及時間 Date and Time	25.1.2024 四 THU 7:30PM - 10:30PM	27.1.2024 六 SAT 10AM - 12:45PM
費用 Fee	\$200	\$100
地點 Venue	香港文化中心音樂廳 (經音樂廳後台入口前往 3/F) Hong Kong Cultural Centre Concert Hall (Access to 3/F via the Concert Hall Backstage Entrance)	
節目 Programme		
專題講座 Thematic Talk	英國的管風琴教學及皇家管風琴學院 (RCO) 的教育工作 Organ pedagogy in UK and the educational work of the Royal College of Organists (RCO)	
個別指導 Individual Tuition	獲選的個別指導參加者將於工作坊中演繹 一首 自選管風琴作品，並由安德魯·坎特里爾芬域從旁指導，輔以現場示範講解作品的演奏技巧。屆時將有樂譜提供予所有旁聽人士參與討論。 Selected active participants will perform one (1) organ repertoire of their own choice and receive commentary and demonstration of performance techniques from Andrew Cantrill-Fenwick. Music scores will be provided to observers for open discussion.	
樂曲選擇 Choice of Repertoire	選自英國皇家管風琴學院 ARCO 文憑或 FRCO 文憑考試範圍的 一首 作品 (參考以下連結) : Please choose ONE PIECE from The Royal College of Organists Associateship Diploma (ARCO) OR Fellowship Diploma (FRCO) syllabuses: ARCO (P.11 - 14): FRCO (P.15 - 20): 	選自英國皇家管風琴學院 CAM 證書或 CRCO 文憑考試範圍的 一首 作品 (參考以下連結) : Please choose ONE PIECE from The Royal College of Organists Certificate of Accredited Membership (CAM) OR Colleague Diploma (CRCO) syllabuses: CAM:  CRCO (P.8 - 10): 

安德魯·坎特里爾芬域管風琴音樂欣賞及演奏技巧工作坊

Organ Music Appreciation and Performance Technique Workshops by Andrew Cantrill-Fenwick

獲指導時間 Tuition Duration	約 30 分鐘 30 minutes (approx.)	約 25 分鐘 25 minutes (approx.)
參加者到場時間 Arrival Time of Participants	6:30 PM	9 AM
旁聽 Observers	名額：每班 25 人 Quota: 25 participants per class 宜具備管風琴基本知識。 Advised to have basic knowledge in organ.	

截止報名日期 Enrolment Deadline
19.1.2024 (五 Fri)

查詢 Enquiries : 2734 2819 / 2734 2846

備註 Notes

不設即場報名，如報名人數超出限額，名額將以抽籤形式分配。獲接納的申請人將於 **2024 年 1 月 22 日 (星期一)** 或之前以電郵或電話接獲繳款通知，未獲通知者則當作落選論。

No on-site registration. Places will be allocated by lot drawing if applications received exceed the quota. Successful applicants will be notified for payment arrangement by email or by phone on or before **22 January 2024 (Mon)**. Applicants who do not receive our reply should consider their applications unsuccessful.

如遇特殊情况，主辦機構保留更換演出者、導師及節目的權利。本節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見。

The presenter reserves the right to substitute artists, instructors and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary. The content of this programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

安德魯·坎特里爾芬域管風琴音樂欣賞及演奏技巧工作坊

Organ Music Appreciation and Performance Technique Workshops by Andrew Cantrill-Fenwick

報名方式 Enrolment Methods

(1) 電郵 by Email : hkccabsu@lcsd.gov.hk ; 或 OR (2) 傳真 by Fax : 2739 0066

請填妥報名表

Please complete this form

* 為必須填寫資料 Fields marked with * are mandatory

不設即場報名 No on-site registration

截止報名日期 Enrolment Deadline
19.1.2024 (五 Fri)

第一部分：個人資料

Part I: Personal Particulars

姓名 Name:* (中文 Chinese) _____ 年齡 Age: _____

(英文 English) _____

地址 Address: (中文 Chinese) _____

(英文 English) _____

聯絡電話 Tel. No. :* (日間 Day) _____ (夜間 Night) _____

傳真號碼 Fax No.: _____ 電郵 Email Address:* _____

職業 Occupation (成人填寫 For Adult) :* _____

就讀學校名稱及年級 Name of School & Current School Level (學生填寫 For Student) :* _____

緊急聯絡人姓名 Name of Contact Person In Case of Emergency:* _____

與申請人關係 Relationship with Applicant:* _____ 電話 Tel. No. :* _____

有否接受管風琴訓練?*

Have you received organ training? 有 Yes / 沒有 No

程度 Level Attained (如適用 If Applicable):

第二部分：申請人如未滿 18 歲，須由家長或監護人填寫此聲明

Part II: This part should be completed by the applicant's parent or guardian if the applicant is under 18 years old

家長 / 監護人姓名 Name of Parent / Guardian: _____

與申請人關係 Relationship with Applicant: _____

聯絡電話 Tel. No.: (日間 Day) _____ (夜間 Night) _____

聲明 Declaration: 本人同意 _____ (申請人姓名) 參加第三部分所列的活動。

I agree _____ (Name of applicant) to join the programme(s) listed in Part III.

家長 / 監護人簽署 Signature of Parent / Guardian: _____ 日期 Date: _____



第三部分：參加活動（旁聽）

Part III: Programme Enrolling In (Observer)

安德魯·坎特里爾芬域管風琴音樂欣賞及演奏技巧工作坊

Organ Music Appreciation and Performance Technique Workshops by Andrew Cantrill-Fenwick

- | | | |
|---|------------------------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> 高級班 Advanced Level | 25.1.2024 (四 Thu) 7:30pm - 10:30pm | 費用 Fee: \$200 |
| <input type="checkbox"/> 中級班 Ordinary Level | 27.1.2024 (六 Sat) 10am - 12:45pm | 費用 Fee: \$100 |

第四部分：注意事項

Part IV: Important Notes

1. 不設即場報名。如報名人數超出限額，名額將以抽籤形式分配。
No on-site registration. Places will be allocated by lot drawing if applications received exceed the quota.
2. 申請人士暫時無須繳費，獲接納的申請人士將於 1 月 22 日前經電郵或電話通知繳款方式。未獲通知者則當作落選論，本辦事處恕不另行通知。香港文化中心擁有是項活動各種安排的最終決定權，各參加者不得異議。
Payment of course fee is NOT REQUIRED in this stage. Successful applicants will be notified by email or by telephone before 22 January for payment arrangements. Applicants who do not receive our reply consider their applications unsuccessful and notice will not be issued separately. The Hong Kong Cultural Centre reserves the right to make final decisions on all arrangements of the activities and participants should agree to and accept such decisions.
3. 所有已繳款項恕不發還，有關費用及席位亦不可轉讓他人。
Payment(s) made and seat(s) allocated are non-refundable and non-transferable.
4. 如遇特殊情况，主辦機構保留更換演出者、導師及節目的權利，恕不另行通告。節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見。
The presenter reserves the right to substitute artist(s), instructors and change the programme(s) without prior notice should unavoidable circumstances make it necessary. The content of this programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

第五部分：聲明

Part V: Declaration

1. 本人聲明本報名表所載一切資料，依本人所知均屬正確，並無遺漏。
I declare all information given in this application form submitted is, to the best of my knowledge, accurate and complete.
2. 本人同意如本人獲取錄，當遵守香港文化中心的規例。
I consent that if admitted, I will conform to the rules and regulations of the Hong Kong Cultural Centre.
3. 本人已細閱、明白並同意宣傳單張內容及上段第四部分所列的「注意事項」。
I have noted, understood and agreed the contents of the promotion pamphlet and "Part IV: Important Notes" above.

申請人簽署 Signature of Applicant: _____ 日期 Date: _____

此表格所蒐集的個人資料只供康樂及文化事務署作招收活動學員及節目宣傳之用。如不欲收取康樂及文化事務署的節目資訊請加“✓”。
Information collected in this form will be used only for recruitment and promotion of the Leisure and Cultural Services Department programmes. If you **do not wish** to receive our programme information, please put a "✓".

本人不欲收取康樂及文化事務署的節目資訊

I do not wish to receive the programme information of Leisure and Cultural Services Department

除個人資料（私隱）條例所訂明的豁免外，根據同一條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 原則，申請人有權要求查閱及更改表格內所載列的個人資料。查閱及更改個人資料的要求，應以書面形式向香港文化中心場地伙伴及節目部提出（地址：九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號香港文化中心演藝大樓 5 樓）。
Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, and in accordance with Section 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Ordinance, you have a right of access and correction of the personal data provided in this form. Request for personal data access and correction should be addressed to Venue Partnership & Programme Unit of the HKCC (5/F, Auditoria Building, Hong Kong Cultural Centre, 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong).

